

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

1. ZMLUVNÉ STRANY

Slovenský zväz ľadového hokeja, o.z.

Právna forma	:	občianske združenie
Sídlo	:	Kalinčiakova 33, 831 04 Bratislava
IČO	:	30845386
DIČ	:	2020872799
IČ DPH	:	SK2020872799
WEB	:	www.hockeyslovakia.sk
E-mail	:	szlh@szlh.sk
Štatutárny orgán	:	Miroslav Lažo, generálny sekretár

(ďalej len ako „SZLH“)

Mesto Trenčín

Sídlo	:	Mierové nám. 1/2, 911 64 Trenčín
IČO	:	00 312 037
DIČ	:	2021079995
WEB	:	www.trencin.sk
E-mail	:	trencin@trencin.sk
zastúpený	:	Mgr. Richard Rybníček, primátor mesta

(ďalej len ako „Mesto“)

Hokejový klub DUKLA Trenčín, n.o.

Sídlo	:	Považská 34, 911 01 Trenčín
IČO	:	36119300
DIČ	:	2021680771
WEB	:	www.hkduklatrencin.sk
E-mail	:	viliamcacho@gmail.com
zastúpený	:	Mgr. Viliam Čacho, riaditeľ

(ďalej len ako „Klub“)

(ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)

Preambula

Mesto Trenčín ako zriaďovateľ základných škôl na území mesta Trenčín v zmysle zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov vytvára podmienky na výchovu a vzdelávanie žiakov základných škôl.

Slovenský zväz ľadového hokeja, o. z. je občianske združenie založené najmä za účelom rozvíjania a podporovania športu – slovenského ľadového hokeja.

Hokejový klub DUKLA Trenčín, n. o. je nezisková organizácia založená za účelom poskytovania všeobecno-prospešných služieb zameraných na vzdelávanie, výchovu a rozvoj telesnej kultúry v oblasti ľadového hokeja ako aj v oblasti všeobecného športovania pre deti a mládež.

Zmluvné strany majú záujem spolupracovať na rozvoji pohybových aktivít žiakov základných škôl, najmä vytvoriť podmienky pre slobodu rozhodovania sa žiakov o popoludňajšom športovom programe (vychovávať k zodpovednosti za rozhodnutie), pomôcť základným školám naplniť štátny vzdelávací program v oblasti sezónnych pohybových činností v telesnej výchove (korčuľovanie), zlepšiť rozvoj poznávacích procesov prostredníctvom pravidelnej pohybovej aktivity a učenia sa novým pohybovým vzorom a pomocou pozitívnych emócií z pohybu. Vzhľadom k tom sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy.

2. PREDMET ZMLUVY

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok zmluvných strán spolupracovať pri realizácii Projektu „Centrum športu pri ZŠ“ za podmienok stanovených touto Zmluvou, v súlade s pokynmi SZLH a prílohou č. 1 tejto Zmluvy.
- 2.2 **Projektom „Centrum športu pri ZŠ“** sa rozumie projekt Centra športu pri základnej škole a/alebo zimnom štadióne špecifikovaný touto Zmluvou a prílohou č. 1 tejto Zmluvy.
- 2.3 Obsahom prílohy č. 1 tejto Zmluvy je tiež bližšia špecifikácia záväzkov zmluvných strán.

3. PROJEKT CENTRUM ŠPORTU PRI ZŠ

- 3.1. Súčasťou Projektu Centrum športu pri ZŠ je najmä:
 - 3.2.1. organizovanie **školského korčuľarskeho programu** pre žiakov 1. stupňa základných škôl – hlavne 2. ročník, resp. 1. ročník v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta v rozsahu 1 hodina denne x 5 dní v týždni podľa dohodnutého harmonogramu pre daný školský rok. Školský korčuľarský program bude personálne zabezpečovať odborne vyškolený personál (ďalej len „**ambasádori športových aktivít**“).
 - 3.2.2. organizovanie **popoludňajšieho športového programu** pre žiakov prvého stupňa minimálne na 5 základných školách v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta v rozsahu 2 hod. denne min. 1x v týždni na každej zo škôl. Popoludňajší športový program budú personálne zabezpečovať ambasádori športových aktivít.
 - 3.2.3. zabezpečovanie **voľnočasových športových aktivít** pre žiakov základných škôl prostredníctvom ambasádorov športových aktivít.
- 3.2. Projekt Centrum športu pri ZŠ bude realizovaný počas dvoch školských rokov 2024/2025 a 2025/2026.
- 3.3. Mesto sa zaväzuje finančne podporiť Projekt Centrum športu pri ZŠ sumou vo výške a podľa podmienok uvedených v tejto Zmluve a v prílohe č. 1, a to počas školských rokov uvedených v bode 3.3. tejto Zmluvy. Finančné prostriedky budú použité na úhradu výdavkov spojených s realizáciou Projektu Centrum športu pri ZŠ a taktiež na financovanie zmluvného vzťahu s minimálne piatimi ambasádormi športových aktivít. Zmluvné strany sa dohodli, že mesačná odmena každého ambasádora športových aktivít bude najmenej 900,- € (brutto).
- 3.4. Špecifikácia aktivít a súhlasy jednotlivých ambasádorov športových aktivít s výkonom činnosti v rámci Projektu Centrum športu pri ZŠ tvoria prílohu č. 2 tejto Zmluvy.

4. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN PRI REALIZÁCII PROJEKTU CENTRUM ŠPORTU PRI ZŠ

4.1. Mesto Trenčín je pri realizácii Projektu Centrum športu pri ZŠ povinné najmä:

- 4.1.1. bezodplatne poskytnúť ľadovú plochu a šatňu na Zimnom štadióne Pavla Demitru (Považská 34, 91101 Trenčín) v rozsahu podľa prílohy č. 1.
- 4.1.2. vytvoriť podmienky pre zahrnutie čo najväčšieho počtu základných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta do Projektu Centrum športu pri ZŠ,
- 4.1.3. zabezpečiť dopravu žiakov základných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta v rámci projektu Centrum športu pri ZŠ do miesta konania školského korčuľarskeho programu a späť (pre vylúčenie pochybností sa uvádza, že tento záväzok bude považovaný za Mestom Trenčín za splnený aj v prípade, ak bude doprava zabezpečená priamo školami v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta Trenčín),
- 4.1.4. uzatvoriť zmluvný vzťah s najmenej piatimi ambasádormi športových aktivít na obdobie trvania Projektu Centrum športu pri ZŠ v zmysle prílohy č. 1 (pre vylúčenie pochybností sa uvádza, že tento záväzok bude považovaný Mestom Trenčín za splnený aj v prípade, ak budú ambasádori zamestnancami niektorej zo škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta Trenčín),
- 4.1.5. zabezpečiť v popoludňajších hodinách otvorenie telocvične a školských ihrísk na školách pre voľnočasovú aktivitu detí
- 4.1.6. umožniť ambasádorm športových aktivít počas doby trvania zmluvného vzťahu zúčastniť sa seminárov a vzdelávacích aktivít organizovaných SZLH.

4.2. SZLH je pri realizácii Projektu Centrum športu pri ZŠ povinný najmä:

- 4.2.1. bezodplatne poskytnúť Klubu výstroj pre účastníkov školského korčuľarskeho programu – najmä prilby, korčule a farebné dresy (ďalej len „**výstroj**“), a túto výstroj v prípade potreby dopĺňať alebo obnovovať tak, aby počas obdobia trvania Projektu Centrum športu pri ZŠ bola zabezpečená výstroj pre min. 25 účastníkov školského korčuľarskeho programu (prípadnú potrebu doplnenia/obnovenia výstroje by Mesto alebo Klub zaslalo SZLH písomne).
- 4.2.2. zabezpečiť účastnícke diplomy a medaily pre účastníkov školského korčuľarskeho programu,
- 4.2.3. odporučiť a vyškoliť vhodných ambasádorov športových aktivít a následne spolupracovať pri ďalšom vzdelávaní ambasádorov športových aktivít.

4.3. SZLH je povinný vypracovať a doručiť Klubu a Mestu dve spracované hodnotiace správy o realizácii Projektu Centrum športu pri ZŠ:

- 4.3.1. prvú najneskôr do 31. 5. 2025 v ktorej bude hodnotenie za obdobie šk. roku 2024/2025
- 4.3.2. druhú najneskôr do 31.5.2026, v ktorej bude hodnotenie za obdobie šk. roku 2025/2026

4.4. Klub je pri realizácii Projektu Centrum športu pri ZŠ povinný najmä:

- 4.4.1. zabezpečovať súčinnosť pri realizáciu školského korčuľarskeho programu pre žiakov základných v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Trenčín podľa stanoveného

harmonogramu v spolupráci s ambasádami športových aktivít,

- 4.4.2. zabezpečovať podporné aktivity pre realizáciu Projektu Centrum športu pri ZŠ a pre jeho účastníkov (brúsenie korčúľ, pranie dresov, používanie pomôcok a pod.),
- 4.4.3. zabezpečovať prijímanie, skladovanie a evidenciu výstroja a ostatného príslušenstva potrebného pre realizáciu Projektu Centrum športu pri ZŠ a pre jeho účastníkov. Výstroj a ostatné príslušenstvo odovzdá SZLH Klubu na základe podpísaného preberacieho protokolu. SZLH a Klub sa dohodli, že výstroj a ostatné príslušenstvo môže klub používať aj na vlastné náborové a propagačné aktivity propagujúce ľadový hokej, učenie korčuľovania a športovanie detí v regióne,
- 4.4.4. pravidelne informovať verejnosť o Projekte Centrum športu pri ZŠ, prostredníctvom médií, sociálnych sietí, tlačovín atď., pričom spôsob a formu poskytovania informácií bude Klub konzultovať so SZLH vždy v dostatočnom predstihu pred zverejnením akýchkoľvek informácií o Projekte Centrum športu pri ZŠ, a to v zmysle komunikačných pravidiel uvedených v prílohe č. 3 tejto Zmluvy.
- 4.4.5. zabezpečiť pre potreby SZLH poskytnutie fotografií a videí z realizácie Projektu Centrum športu pri ZŠ v súlade s právnymi predpismi o ochrane osobných údajov.

5. TRVANIE ZMLUVY

- 5.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t.j. do 31.08.2026.
- 5.2. Trvanie tejto Zmluvy sa skončí
 - 5.2.1. úplným splnením povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy,
 - 5.2.2. písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - 5.2.3. odstúpením od tejto Zmluvy z dôvodov uvedených v tejto Zmluve
- 5.3. SZLH je oprávnený písomne od tejto Zmluvy odstúpiť, ak Mesto a/alebo Klub
 - 5.3.1. nezabezpečí podmienky pre uzatvorenie a financovanie zmluvného vzťahu s ambasádami športových aktivít ani po predchádzajúcej písomnej výzve na nápravu,
 - 5.3.2. neplní akúkoľvek svoju povinnosť resp. záväzok vyplývajúci z tejto Zmluvy ani predchádzajúcej písomnej výzve na nápravu.
- 5.4. SZLH a/alebo Mesto sú oprávnené od tejto Zmluvy odstúpiť aj v prípade, ak SZLH a/alebo Mesto z dôvodu neschválenia finančných prostriedkov v rozpočte na príslušný kalendárny rok nebudú schopné financovať Projekt Centrum športu pri ZŠ za podmienok uvedených touto Zmluvou.

6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1. Zmluvu je možné meniť alebo zrušovať len písomne. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z toho je jedno vyhotovenie pre SZLH a jedno pre Klub a dve vyhotovenia pre Mesto.
- 6.2. Pokiaľ sa ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným alebo nevykonateľným, na takéto ustanovenie (v rozsahu jeho neplatnosti alebo nevykonateľnosti) sa nebude prihliadať a bude považované za neobsiahnuté v tejto Zmluve, avšak bez vplyvu na platnosť a vykonateľnosť zvyšných ustanovení tejto Zmluvy. V takomto prípade sú Zmluvné strany povinné vynaložiť všetko primerané úsilie na to, aby bezodkladne nahradili neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie platným a vykonateľným náhradným ustanovením, ktorého zmysel bude čo možno najbližší zamýšľanému významu neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia a vôli

Zmluvných strán.

- 6.3. Akýkoľvek spor medzi Zmluvnými stranami súvisiaci s touto Zmluvou, s plnením podľa tejto Zmluvy alebo s výkladom tejto Zmluvy bude predložený na rozhodnutie príslušnému súdu v Slovenskej republike podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 6.4. V prípade, ak bude podľa Zmluvy potrebné doručovať inej Zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu uvedenú v Zmluve. Zmena miesta doručovania môže byť vykonaná len písomným oznámením doručeným druhej Zmluvnej strane, inak platí, že zmena adresy nenastala. V prípade, ak sa písomnosť aj pri dodržaní týchto podmienok vráti z akéhokoľvek dôvodu ako nedoručená, Zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po odoslaní zásielky Zmluvnej strane, ktorej je zásielka doručovaná.
- 6.5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania všetkými Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
- 6.6. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú prílohy
- č. 1 – rozsah a špecifikácia Projektu Centrum športu pri ZŠ.
 - č. 2 – špecifikácia aktivít a súhlasy jednotlivých ambasádorov športových aktivít s výkonom činností v rámci Projektu Centrum športu pri ZŠ
 - č. 3 – komunikačné pravidlá o informovaní o Projekte Centrum športu pri ZŠ
- 6.7. Zmluva bola uzavretá vážne, slobodne, žiadna zo Zmluvných strán nekonala v tiesni, omyle, či za nápadne nevýhodných podmienok. So Zmluvou sa Zmluvné strany dôkladne oboznámili, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu so Zmluvou, Zmluvu podpisujú.
- 6.8. Všetky práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy sa riadia právom Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa v zmysle § 262 Obchodného zákonníka dohodli, že ich záväzkový vzťah na základe Zmluvy ako aj iné práva a povinnosti z toho vyplývajúce sa budú spravovať Obchodným zákonníkom.

V BRATISLAVE dňa 21.1.2025

V TRENČÍNE dňa 30.1.2025

Slovenský zväz ľadového hokeja, o.z.:

Mesto Trenčín:

Miroslav Lažo
generálny sekretár

Mgr. Rícharď Rybníček
primátor mesta

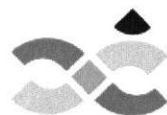
V Trenčíne dňa 22.1.2025

Hokejový klub DUKLA Trenčín, n.o.:

Mgr. Viliam Čácho
riaditeľ



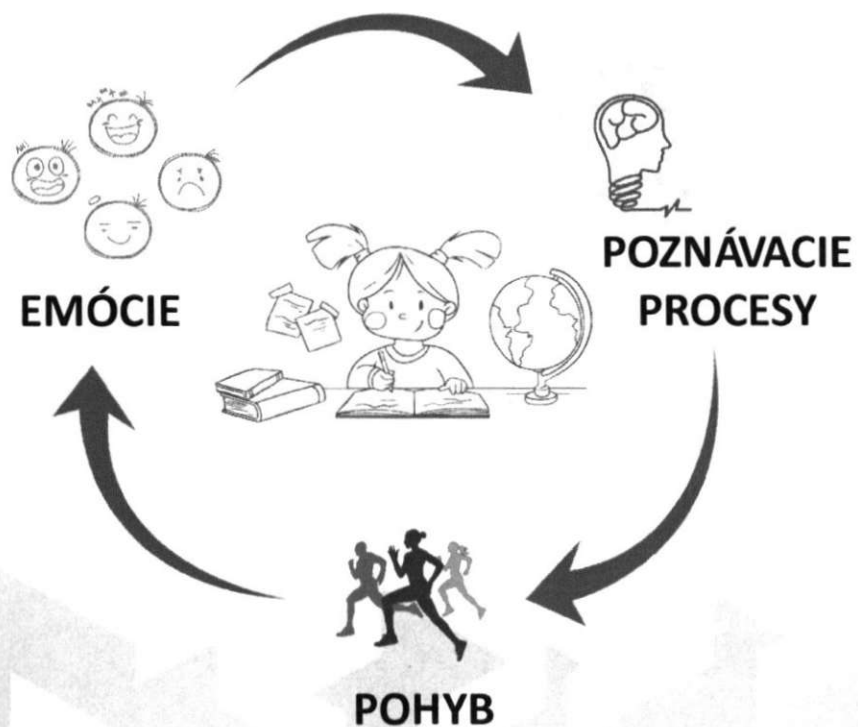
Centrum športu pri ZŠ



TRENČÍN



Úvod



Rozvoj poznávacích procesov u dieťaťa priamo závisí od **emócií** , ktoré dieťa prežíva a od dostatočného **množstva pohybu** počas dňa.

Už 15 min. pohybu denne zlepšuje schopnosť **koncentrácie** a **učenia** u detí školského veku.

Trost, Stewart G., 2007



Centrum športu pri ZŠ

Čo to znamená?

CŠ pri ZŠ

Športoviská v pešej blízkosti
od základnej školy



ŠKOLSKÝ KORČULIARSKY PROGRAM

Organizovanie výuky základov korčuľovania pre všetky základné školy v meste (2. ročník ZŠ)



POPOLUDŇAJŠÍ ŠPORTOVÝ PROGRAM

Voľné športovanie detí pod dohľadom vyškolených ambasádorov športových aktivít na 5-ich základných školách



AMBASÁDORI ŠPORTOVÝCH AKTIVÍT

Odborne vyškolený personál, ktorý zabezpečuje voľnočasové aktivity v centre



HRA, RADOSŤ, EMÓCIE, ZÁŽITOK

Športové centrum je miestom, ktoré prináša radosť a pozitívne emócie všetkým účastníkom a návštevníkom



Ambasádor športových aktivít

Čo to znamená?

AMBASÁDOR



Podporuje športovanie detí
v meste v akomkoľvek
športe



ZIMNÉ MESIACE DOPOLUDNIA

Organizovanie školského korčuliarskeho programu pre 1. stupeň základných škôl a predškolské triedy materských škôl (2 hod. denne)



ZIMNÉ MESIACE POPOLUDNÍ

Organizovanie športových aktivít v družinách pre 1. stupeň základných škôl (2 hod. denne).



LETNÉ MESIACE DOPOLUDNIA

Spolu-organizovanie aktivít resp. asistencia na hodinách telocviku pre 1. stupeň základných škôl. Účasť na školských športových aktivitách. (2 hod. denne)



LETNÉ MESIACE POPOLUDNÍ

Dozor pre športové voľnočasové aktivity v rámci družiny základnej školy (2 hod. denne).



Ambasádor športových aktivít

Povinnosti

AMBASÁDOR

Šíri povedomie o prospechu
všeobecného športovania a
dbá o svoj osobnostný rast



ŠKOLSKÝ KORČULIARSKY PROGRAM

Výučba základov korčuľovania, podnietenie vášne k športovaniu, vytváranie pozitívnej skúsenosti a radosti z pohybu



POPOLUDŇAJŠÍ ŠPORTOVÝ PROGRAM

Dozorovanie športových aktivít, príprava športovísk a pomôcok pre voľné športovanie detí v meste, vytvorenie bezpečného prostredia pre všestranný rozvoj detí



OSOBNOSTNÝ ROZVOJ

Ambasádori športových aktivít sa pravidelne vzdelávajú prostredníctvom programov SZĽH, IUVENTY, Rady Mládeže a pod. Sú vzdelaní v prvej pomoci a dokážu ju poskytnúť.



HRA, RADOSŤ, EMÓCIE, ZÁŽITOK

Vytváranie prostredia radosti a vášne, ponechanie rozhodovania na dieťa, nevstupovanie do detských aktivít pokiaľ nejde o zdravie



Popoludňajší športový program

Organizácia – počas celého školského roka 2024/25 a 2025/26

Popoludňajšia aktivita pre základné školy:

- organizuje sa v čase družiny pre všetky deti na prvom stupni ZŠ, ktoré majú záujem prísť si zašportovať (14:00 – 16:00)
- nie je nutné sa prihlásiť, ani navštevovať program pravidelne, dieťa môže prísť, keď má chuť športovať
- v zime v telocvični, alebo počas vhodných snehových podmienok vonku, v lete vonku, v prípade dažďa v telocvični
- niekoľko rôznych ihrísk s rôznymi pomôckami pre športové hry – basketbal, hokejbal, futbal, hádzaná, badminton....
- pomôcky a ihriská pripravuje ambasádor
- deti majú právo vlastného výberu aktivity



SLOVENSKÝ ZVÄZ ĽADOVÉHO HOKEJA



Centrum športu pri Zš

Slovenský zväz ľadového hokeja

SZĽH



ŠKOLSKÝ KORČULIARSKY PROGRAM

Poskytne klubu pomôcky pre realizáciu programu v meste – prilby, korčule, dresy, diplomy, medaile....



POPOLUDŇAJŠÍ ŠPORTOVÝ PROGRAM

Aktívne spolupracuje na vytváraní povedomia o potrebe voľného športovania detí pre ich zdravý rozvoj ako po stránke zdravotnej, tak aj osobnostnej



AMBASÁDORI ŠPORTOVÝCH AKTIVÍT

Vytvára a vyhľadáva aktivity a programy pre osobnostný rast a rozširovanie obzorov ambasádorov športových aktivít



HRA, RADOSŤ, EMÓCIE, ZÁŽITOK

Je nositeľom myšlienky radosti z pohybu, prostredníctvom hokejových legend pracuje so širokou verejnosťou a rodičmi.



Centrum športu pri ZŠ

Mesto: TRENČÍN

mesto



TRENČÍN



ŠKOLSKÝ KORČULIARSKY PROGRAM

Poskytuje bezodplatne 1 hodinu ľadu denne deťom, financuje odborný personál poskytne dopravu zo ZŠ na ZŠ a naspäť 😊



POPOLUDŇAJŠÍ ŠPORTOVÝ PROGRAM

Otvorí v popoludňajších hodinách telocvične a školské ihriská na školách pre voľnočasovú aktivitu detí



AMBASÁDORI ŠPORTOVÝCH AKTIVÍT

Zabezpečí financie na 5 ambasádorov za korčuliarske kurzy, pripraví pre ambasádorov podmienky pre realizovanie športových aktivít v meste



HRA, RADOSŤ, EMÓCIE, ZÁŽITOK

Symbol otvorenia sa deťom, dôvery v ich výber a schopnosti, spokojnejší občania mesta – vyplnený program ich detí

SLOVENSKÝ ZVÄZ ĽADOVÉHO HOKEJA



Centrum športu pri Zš

Hokejový klub: Hk Dukla Trenčín, n.o.

Hokejový klub



ŠKOLSKÝ KORČULIARSKY PROGRAM

Poskytuje odborný personál, pomôcky, podporuje organizáciu programu na ľade, zabezpečuje skladovanie pomôcok, brúsenie korčúl, pranie dresov a marketingovú podporu projektu.



POPOLUDŇAJŠÍ ŠPORTOVÝ PROGRAM

Vytvorí svoje tréningové plány a aktivity tak, aby v čase otvorených telocviční bola aj ľadová plocha prístupná deťom do 10 rokov, ktoré chcú prísť hrať alebo trénovať hokej (Športový bufet mesta)



AMBASÁDORI ŠPORTOVÝCH AKTIVÍT

Podporuje zamestnaných trénerov v osobnostnom raste a vytvára im priestor na vzdelávanie počas celého projektu, zafinancuje Workshop prvej pomoci na ľade aj mimo neho



HRA, RADOSŤ, EMÓCIE, ZÁŽITOK

Svojimi aktivitami podporuje snahu mesta o šírenie radosti z pohybu a vytvára priestor pre „Rodinný hokej“ – aspoň raz za mesiac 1 hod. cez víkend



Riešenie pre mesto Trenčín

Školské roky 2024/25 a 2025/26

ŠKOLSKÝ ROK (2024/2025) + ŠKOLSKÝ ROK (2025/2026):

od Septembra do Augusta : 2 školské roky

1. rok :*na ľade od sep/2024 do apr/2025 + v družinách od sep/2024 do konca júna/2025, školské tábory a iné letné aktivity (Júl-Aug 25)*
 2. rok :*na ľade od sep/2025 do apr/2026 + v družinách od sep/2026 do konca júna/2026, školské tábory a iné letné aktivity (Júl-Aug 26)*
- **5 x Ambasádor NA ĽADE + 5 x Ambasádor v DRUŽINE**
 - 1 korčuliarsky kurz týždenne (všetky Zš) ... od začiatku Septembra do Apríla
 - poobedné aktivity v družine vybratých ZŠ (5x) ...celý školský rok + letné školské tábory



Centrum športu pri ZŠ

Príspevok na mzdy mesta Trenčín – 2024/25 a 2025/26

Odmena ambasádora je minimálne 900 EUR / mesiac v hrubej mzde.

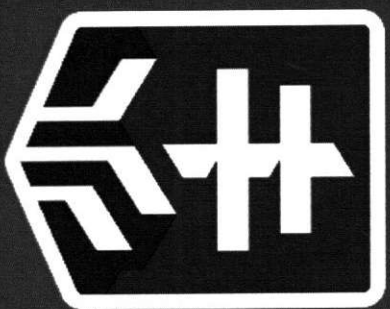
Ambasádor športových aktivít je platený mesačne počas trvania projektu:

2024/2025

September – August (12 mesiacov x 5 ambasádori x 900,-EUR (v hrubej mzde))

2025/2026

September – August (12 mesiacov x 5 ambasádori x 900,-EUR (v hrubej mzde))



TEŠÍME SA NA SPOLUPRÁCU